

MAI VILÁG

Független demokrata

magyar napilap

*
Ára 2 Lei

Bábel

Rekvirálás, maximálás, deviza, preferenciális szerződés, valuta, vizum, konverzió, defláció, stabilizáció és ehhez hasonló fogalmakkal azelőtt csak tudósok dolgoztak, ma már közszájon forognak, helyesebben, bennünket forgatnak e fogalmak. Az egész világ egy nagy kinzó kamrává alakult át, ahol fizetett szadisták kéjelvezettel szemlélik a milliós tömegek vergődését. Néhány tucat politikus úgy kezeli a világot, akárcsak egy bábszínházat, amelynek figuráit ide oda ráncigálják.

Ilyen játék folyik most a leszerelési konferencián. Evészet, ivászat és szófecsérlés, szóval: gége és nyelvgyakorlatok folynak javában. Mikor aztán ők maguk is megúnják, akkor az augurok egymásra mosolyognak és hazatérnek pihenni.

Leszerelni! Milyen egyszerű és világos a kérdés! Annyit jelent, hogy az emberek mondjanak le arról, hogy vélt, vagy igazi sérelmüket fegyveresen torolják meg, hanem teremtsenek olyan fórumot, amely vitás kérdésekben végérvényesen döntsön. Ha a polgári életben ez az elv már évezredek óta meghonosult, miért ne lehessen azt a nemzetközi viszonyokra is alkalmazni? Micsoda farizeuskodás az, hogy az állatvilágban elmeünk odáig, hogy itt maradt fecskéket szállítunk külön hajókon melegebb tájékokra, hogy meg ne fagyjanak, de embertársainkat ugyanakkor tömegesen a vágóhídakra készítjük elő?

A hágai bíróság szigorú büntetést szabott arra a halásznak, aki egy bálnát kiméletlen módon halászott ki a tengerből. Azok azonban, akik embereket mészároltatnak le, ki-tüntetésekre számíthatnak. Egy fecske vagy bálna tehát több kiméletet érdemel, mint az ember? Humánizmus alatt tehát bálnaszeregetet és nem emberszeretetet kell érteni?

A nemzetek maguk már régen megunták ezt a játékot és türelmetlenül kérdezik: Meddig?

Meddig élnek vissza az embertömegek türelmével azok, akikre sorsuk intézését bízták? Meddig sáncolják el magukat genfi várakban fontos tanácskozások ürügye alatt és dugják be fülüket, hogy ne hallják a milliók vészkiáltását?

Nem gondolják, hogy megismétlődhetik ama bibliai katasztrófa, midőn az emberiség egy elbizakodott csoportja magát a bábéli toronyban olyan biztonságban érezte, hogy magával az Istenséggel akarta felvenni a harcot. Egyszerre csak kezdett recsegni, ropogni és az óriási torony összeomlván, maga alá temette elbizakodott lakóit.

Vigyázzanak: Bábel megismétlődhetik!
Idem.

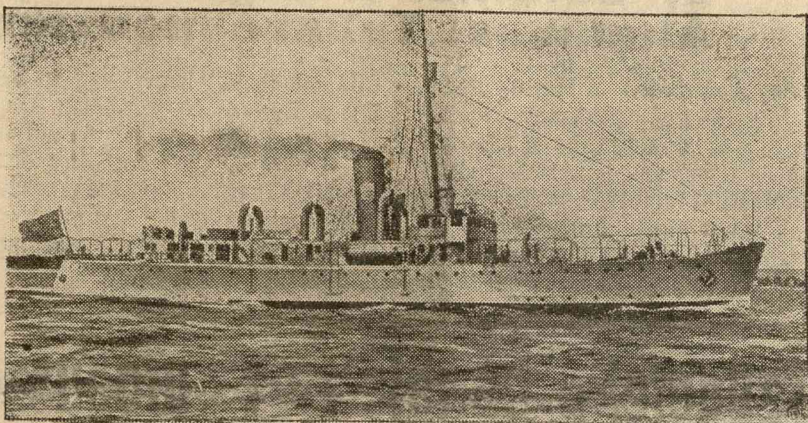
Nincs háború csak „diplomáciai nyomás” — mondja a japán fővezér —

(Washington.) Hivatalos körökben jelentőséget tulajdonítanak a hatalmak Kinában akkreditált diplomáciai képviselői sanghaji útjának.

**Akciójuk hétségtelenül
utolsó erőfeszítés a nagy
összeütközés elhárítására.**

rost is, ha meg nem szűnnek a japánellenes tüntetések.

**A déli előváros ágyúzása
bekövetkeztével a nemzetközi
negyedek minden
oldalról hadszíntér venné
körül.**



A Sanghaji elé érkezett amerikai parti őrhajók között van az „Arayat” hajó is, amelyet Németország épített Amerika részére.

Washingtonban egyébként japán győzelmet várnak.

ha az újabb közvetítő lépés eredménytelen maradna tekintettel Japán műszaki fölényére, bombavető repülőgépeire és erős hajóhadára. Bizonyosra veszik, hogy az elhátározó jelentőségű csata rövid lesz és ezt nyomon követhetik a béketárgyalások.

(London.) Sapeyben a fegyverszünet ideje alatt Jaquinot francia szerzetes és 13 apáca elsősegélyben részesítették a bombázás és ágyúzás sebesültjeinek jelentékeny hányadát, majd intézkedtek, kórházba szállításuk iránt. A szerzetes interveniált a fegyverszünet meghosszabbítása iránt, de kérését a japánok elutasították azzal, hogy

**a kínaiak ismételten meg-
szegték a fegyverszüneti
megállapodást s tüzeltek
a japánokra, miért is
újabb fegyverszünetnek
helye nincsen. Az esti
órákban példátlanul he-
vessé vált az egész napon
át tartott tüzérségi tűz.**

**A japánok még mindig
tagadják háborús szán-
dekaikat**

Sanghaji déli kínai külvárosa eddig nem szenvedett az ágyúzástól és bombázástól, de a japánok most tűz alá akarják venni ezt a külvá-

Fegyverszünet — ágyudörgés és fegyverropogás között

Az Exchange Telegraph távirata közli Shimoto japán tábornok, a Wusungot ostromló sereg parancsnokának nyilatkozatát, aki azt hangsúlyozta, hogy a japán katonák nem háborús céllal jöttek Kinába, hanem azért, hogy nyomást gyakoroljanak a szükségessé vált diplomáciai tárgyalások sikeres befejezésére.

**Az éjjeli órákban hadi-
hajók fényssóróinak vilá-
gosságában változatlan
hevességgel tovább folyt a
tüzérségi tűz s a bomba-
vető repülőgépek is újult
tevékenységbe kezdtek.**

Több lövedék alig 200 lábnyi távolságban csapott le a Wang Pu folyóba attól a hadihajótól, amelyen a hatalmak kínai követei, akik állandóan tárgyalást folytatnak a felek megbízottaival, az ellenségeskedések megszüntetése érdekében, megérkeztek Sanghaiba.

Tisztázta a politikai helyzetet Argetoianu királyi kihallgatása

(Bucuresti.) Argetoianu tegnap déli királyi kihallgatáson jelent meg és az audiencia két és félóra hosszat tartott. A hosszú ideig tartó kihallgatáson Argetoianu részletesen referált a politikai helyzetről és ez a kihallgatás teljesen tisztázta a politikai helyzetet. Argetoianu megrohanták az újságírók, amikor eltávozott a királyi palotából, de ő csak annyit mondott, hogy minden rendben van és többet nem volt hajlandó nyilatkozni.

A ma reggeli bukaresti lapok szélesen kommentálják Jorga lapjának, a Neamul Romanesc tegnapi számában megjelent cikkét, amely azt írja, hogy Jorga miniszterelnök nem hiszi, hogy koncentrációs kormány alakítható. A reggeli lapok Argetoianu tegnapi audienciájával és Jorga fenti kijelentésével kapcsolatban azt írják, hogy a helyzet teljesen tisztázódott és a kormány bírja öfelseje teljes bizalmát.

Titulescu nyilatkozata

Titulescu, aki ma délután érkezik a fővárosba, Bécsben nyilatkozatot adott a Neue Freie Presse-nek. Ki-

jelentette, hogy utja külpolitikai ügyek belső szolgálatokkal kapcsolatos és legfeljebb csak három napig marad Bukarestben. Arra a kérdésre, hogy milyen differenciái voltak Ghica külügyminiszterrel, azt válaszolta, hogy ő a legjobb viszonyban van a külügyminiszterrel és csak most hall először arról, hogy közöttük ellentétek lennének.

Legújabb

Krajova és Isalsita között a gyorsvonat elütött egy autóbusszt, amelyen petroseni kertészek ültek. Két ember meghalt, nyolcan életveszélyesen megsebesültek.

Theodor Comsa erdélyi képviselő kedd estére az összes erdélyi képviselőket értekezletre hívta, hogy ott közösen dolgozzanak ki egy memorandumot, a konvertálás ügyében, különös tekintettel az erdélyi speciális viszonyokra.

Lapunk mindennap 6 oldal,

Ötödször akarják nyelvvizsgára vinni a kolozsvári posta magyar tisztviselőit

Négy nyelvvizsgát tettek le sikeresen a megbízható magyar tisztviselők és így az újabb nyelvvizsgarendelelet csak zaklatás jellegű

Vonják vissza az újabb vizsgarendeleletet!

(Cluj-Kolozsvár.) A kolozsvári posta nagyszámu magyar tisztviselői között óriási riadalom támadt. Ugyanis a postafőnökség felsőbb rendeletre közölte velük, hogy

április 23-án újabb román nyelvvizsgát tartanak és aki a vizsgán nem felel meg, azt áthelyesik a regátba, vagy pedig, ha az illető tisztviselő azt nem hajlandó elfogadni, akkor elbocsátják a szolgálatból.

Ez a rendelet méltán kelthetett kinos feltűnést a nagyszámu magyar tisztviselő között, mert

a kolozsvári posta magyar tisztviselői valamennyien évtizedek óta szolgálnak a postánál,

valamennyien elismert kitűnő és lelkiismeretes hivatalnokok és főképpen azért kinos a meglepetés, mert ezek a tisztviselők

eddig már négy nyelvvizsgatorturán estek keresztül.

Az újabb nyelvvizsgarendelelet háttérben egy látogatás áll, amelyet nemrégiben eszközölt Kolozsvárt a postavezérigazgatóság egyik befolyásos főosztályosja. Ez az ur sorra járta a hivatalokat és megkérdezte a tisztviselőktől, hogy hogy hívják őket. Ugyilátszik, hogy ez az ur volt az a tulzó sovíniszta, akinek a fülét sérthette a sok magyarhangzású név és ez a látogatást követte a fentebb ismertetett nyelvvizsgarendelelet.

Magunk részéről

elismernék azt, hogy az állami intézmények vezetőinek joguk van azt követelni, hogy az állami szolgálatban álló tisztviselők jól beszéljék az állam nyelvét.

Az új ASTRA

premiermozgó műsora

A legizgalmasabb háborús film a béke nevében!

A verduni pokol

két résztvevő német tiszt meg-
rázó alakításában. Egy eddigi
filmhez sem hasonlítható!

Azonban azoknak, akik ezt a nyelvvizsgát most követelik,

szintén el kell ismerniük azt, hogy azok a magyar tisztviselők, akik négy nyelvvizsga szekaturáin töltek már és tizenhárom esztendeje dolgoznak a román impérium alatt és ezen idő folyamán semmiféle kifogás nem esett és nem eshetett működésük ellen, már tud-

nak úgy románul, hogy szolgálatukat precízen ellássák

és velük szemben újabb nyelvvizsga alkalmazása csak vexatura jellegével bír.

Magunk részéről nem bírjuk elhinni, hogy ez a nyelvvizsgarendelelet megjelenhetett volna, ha a közlekedésiügyi miniszter és a postavezérigazgató helyesen informáltak volna a kolozsvári posta magyar tisztviselőinek ügyéről.

A magyarság politikai képviselői-

Láttra fogja kifizetni új betétjeit a Nagyszebeni Általános Takarékpénztár

(Cluj Kolozsvár.) A Hermanstaedter Allgemeine Sparkassa vezetősége akciót vezetett be a központjánál és kiterjeszti fiókjainál, amely az intézetnél elhelyezett új betétjeinek mindenkor kifizetését írásban garantálja. Az intézetnek a Banca Naționalăval történt meg-

állapodása szerint, ezen új betéteket a Banca Naționalănál helyezi el, úgy hogy ezek visszafizetése mindenkor a vista fog megtörténni. Az 50.000 lejts meghaladó összegeknek visszafizetése technikai okokból 6 nappal előzőleg jelentendő be.

Szünetel a hó miatt az autobusz-forgalom a Szamosujvár-Dés-Besztercei vonalon Félméteres hótorlaszok a szamosujvári uccákon

(Szamosujvár.) A napok óta szakadatlanul hulló hótömegek hatalmas torlaszokká nőttek. Emberemlékezet óta nem volt ily nagyarányu havazás Szamosujvárt. Különösen

a kevésbé járt mellékutakban és sikátorokban látható a havazás nagysága, félméternél magasabbra gyűlt a fehér hópalást.

De a főutakon, a járdaszéleken is félméteres hótorlaszok emelkednek, melyek már-már a gyalogközlekedést is veszélyeztetik. A nagy havazás miatt az autobusz-forgalom is szünetel a Szamosujvár, Dés, Besztercei utvonalon.

A városi tanács meglevő munkáereje már-már nem tud megbirkózni a hótakarítással, pénze meg nincs a városnak segédmunkásokat állítani, így egy hirtelen beállható olvadás esetén szomorú meglepetés érheti a lakosságot.

A C. F. R. végre lesszállította a vasuti fuvarokat

Mi is lesszállítottuk tűzifa árainkat

1 öl prima bükkhásáb tűzifa Lej: 900

házhoz szállítva

CALCIT Részvénytársaságnál

Telefon: 11-06.

Strada Gării 23. (Csusdával szemben)

Rendelési irodák: Cal. Victoriei 45 és Reg. Ferdinand 12. (Hercules)

Cukrászdában

Ferdinand Király-ut 3. udvarban

tejeskávé habbal
és kalácsal... 8 lei
sütemény... 4 lei
diós kifli... 8 lei
cukrászkifli... 2 lei
torták... 20 lejtől

nagyobb meg-
rendeléseknél
engedmény

nek kötelessége volna közbelépni ebben az ügyben és az illetékes fórumokat helyesen informálni.

Bizunk benne, hogy

a sérelmes és zaklató jelleggel bíró nyelvvizsgarendeleletet visszavonják az illetékesek, ha helyesen informálják őket a dolgok állásáról.

Ezt a nyelvvizsgarendeleletet feltétlenül vissza kell vonatni, mert több száz ember existenciájával játszani nem szabad és játszani nem lehet.

Elfogták

a Füzfa-utcai „rablót”

A rendőrség tegnap elfogta a Füzfa-utcai rablás tettesét, Kasza Gergely villamosüzemi pénzbeszedő személyében. Kasza azzal védekezik, hogy nem rabolni akart, csak egy kissé „legyeskedett” az aszszony körül. A rablást csak Csegezáné fantáziája emelte ki. Kasza egyelőre őrizetben tartják.

Súlyos börtönre ítélték a Rösér-féle érettségi gyárosokat

(Budapest.) A büntetőtanács Rösér Alfred Edvint 222 közokirathamisításért 3 évi fegyházra, hivatalvesztésre és politikai jogainak felfüggesztésére ítélte. Bizonyítványhamisító büntársai, Bader Miksa és félévi fegyházra, Szemző Miklós egy évi és 4 hónapi börtönt kapott. 34 többi vádlott közül 7 e 10 naptól 1 hónapig terjedő fogházbüntetésre ítélték.

Primăria Municipiului Cluj.

No. 37258 - 931. (Magyar fordítás)

Értesítés

A földmivelésügyi minisztérium 248087-1931. számú rendelete értelmében Cluj város polgármesteri hivatala közhírré teszi, hogy a városi legelők adminisztrálását magának a polgármesteri hivatal intézi és hogy a törvényes intézkedések megküldésével bárki által végzett minden cselekmény semmis és hogy a városi legelőkön legeltethető jószág tulajdonosai, akik kellő időben a várossal nem szerződnek, nem legeltethetik majd marháikat, ha pedig e rendelkezés ellenére mégis oda kihajítják, úgy az állatok a legelőről elhajtatnak, tulajdonosai pedig bíróság elé állíttatnak.

Cluj, 1932 február 1.

Az interimár bizottság elnöke:
Bornemisza

Corsó filmszínház

Redl ezredes árulása

a legnagyobb kémfilm a világháború legnagyobb előidézőjének bűnös élete hangos filmen

Fősz. Lili Dagover, Theodor Soos
Műsor előtt: Micki Maus

Vasárnap d. e. 11-kor; Matiné

Edison

Erdélyben elsőnek berendezett beszélő filmszínház

2 hangos szenzáció egyszerre 20 felv.

I. **Harc a millióért**

szenzációs kalandor film 10 felv.
Fősz. Sámson (Luciano Albertini)

II. **Divatkirályok**

vígjáték 10 felvonásban
Fősz. Pat és Patáchon

Sorsolás mint volt

Carmen mozgó

2 hangos szenzáció egyszerre 28 felv.

I. **Szombatok szombatja**

Hatalmas zsidóárgyú dráma a Khol-Nidre énekeivel 16 felvonásban
Fősz. Al Jolson

II. **Csavargók királya**

kalandor film 12 felv.

Fősz. Harry Piel, Harry Holm

Select mozgó

Saltomortale

Szenzációs artistafilm

Főszereplő: Ana Sten

Műsor előtt:

Micki Maus és Juarnal

Ki gyilkolta meg Veréb-utcában a tizenegyéves Rozsnyai Péterkét?

(Cluj-Kolozsvár.) A hét elején három nap alatt lezajló három rabló-támadás tetteit a rendőrség a mai napig még mindig nem találta meg. A nyomozás sikere érdekében már 30 ezer lejes vérdíjat is tűztek ki a tettesek kézrekerítésére és mindenek ellenére a rendőrség nem kapott biztos támpontot arra, hogy sikerre vezető irányban indítsa meg a nyomozást. A Mai Világ egyik munkatársa a rabló-támadások ügyében nyomozást indított és már eddig is

pozitív bizonyossággal megállapította azt, hogy a Veréb-, Kárpát- és Füzfa-utcai rablótámadások elkövetői nem egy bandába tartoznak, hanem a három rablótámadásnak mások és mások a tettesei.

A Veréb-utcai rablógyilkosságnál nagyon érdekes momentumok merülnek fel. Az első tétel az, hogy a Veréb- és Árpád-utcai fantázia három egyént akar a véres cselekmény bűnöseként előtérbe állítani.

Ezt alátámasztani látszik egy haldokló gyermek agóniájában elpattant lázas pár szó, amely azt mondja, hogy „elszaladtak.”

A már elhunyt gyermek halálós ágyánál elhangzottak nevek is, amelyekből azt lehetett következtetni, hogy több személy volt a gyilkos. Akik erre következtettek, azok bizonyára nem ismerik sem a patológikus tüneteket, sem az álom szövevényes megnyilatkozásait, mert hiszen a gyilkossággal a fantázia egy Herczeg Ferenc nevezetű urat gyanúsított meg. A nyomozás pedig megállapította, hogy ilyen nevű egyén Kolozsvárt nincsen és a gyerekek utolsó napjaiban egy Herczeg Ferenc-regényt olvasott. A másik igen érdekes momentum az, hogy a boncolásig

a nyomozás arról beszélt, hogy a gyermek fejét késsel szurkálták össze. A boncolás azonban rideg anatómiai meghatározással arról beszélt, hogy valami súlyos vastárggyal susták szilánkokra a gyermek gyenge koponyáját.

Ugyanakkor a nyomozás eldugott véres fejszét talál a Veréb-utcai lakáson. A fejsze elég súlyos vastárgy. Eppen elég arra, hogy egy gyermek koponyáját szilánkokra zúzsa.

Azután van még egy pár kérdés. Miért kellett volna három embernek végezni egy tizenegyéves gyerekkel? Három gladiátornak egy kis emberpalántával? Mesének is szörnyűség.

De ha három ember rabolni készült, bizonyára

nem azért ment el a Veréb-utcai mészároshoz, hogy onnan üres késsel távozzon.

Kizárt dolog, hiszen a nyomozás szerint a rablók nem Árpád utca felől jöttek a Veréb-utca, hanem a Szamos jegén. Tehát, ha itt jöttek, itt mehettek el és akkor egész bátran ezen az uton bármennyi holmit elvihettek volna, amiben a gazdag mészároséknál nem volt hiány.

Egy másik érdekes, de egyben különös momentum is van ennél a sötét esetről. Derzi mészáros arról beszél a rendőrségnél, hogy egy ismeretlen egyén, akivel a

bankban találkozott, arról érdeklődött nála, hogy mennyi pénzt vesz fel a takarékból. Ki ez a titokzatos egyén, akiről a mészáros sehogyan sem tud felvilágosítást adni?

Tehát eddig tény az, hogy a mészáros lakásából, bár bőven volt mit elvinni és pláne három embernek, semmi sem tűnt el. De viszont a misztikum sötétségében eltűnt három mesebeli rabló. A bankbetét után érdeklődő titokzatos egyén nincs, de viszont így a sötétségből beállítva — ha hihető volna — igazolná a rablógyilkossági szándékot.

A nyomozás eddig bizonyára helytelen irányban tapogatózott. Három embert keres, holott a jelek arra vallanak, hogy a gyilkosságot csak egy ember követhette el a Veréb-utcában.

Ha pedig egy ember, akkor ezt csak pszichopatologikus okok vehették rá

a gyilkosságra.

Valami különös szadista hajlam.

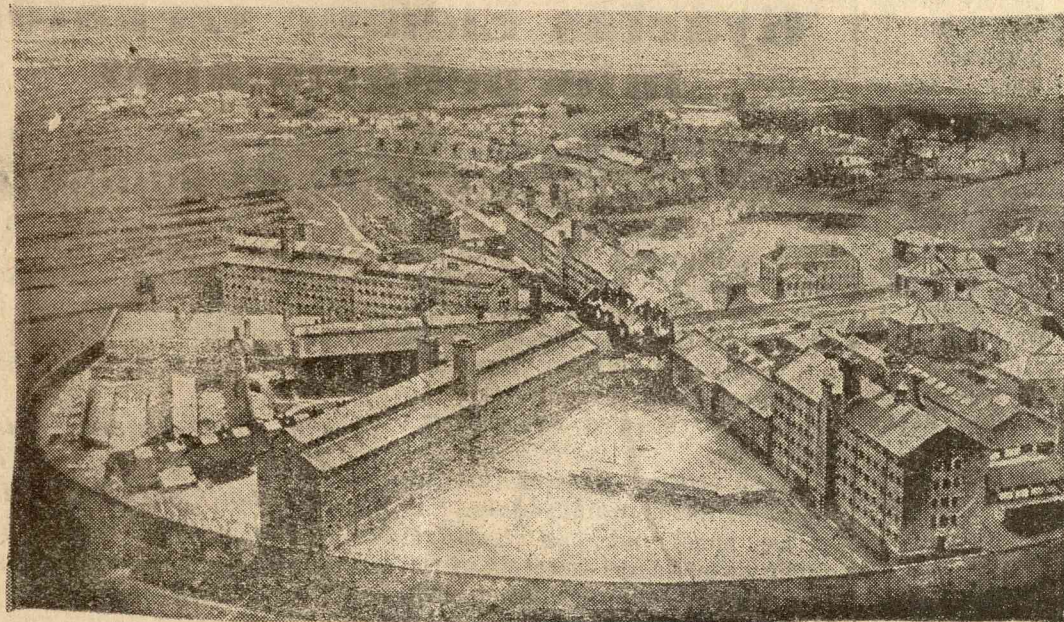
Vagy pedig más motívum, amiért a fogadott gyermeknek el kellett pusztulnia. Ha pedig ez így van, miért nem keresi a rendőrség a nyomokat ilyen vágáson. A viszonyokkal, — úgy értjük a családi viszonyokkal — teljesen ismerős emberek körében. Mondjuk meg nyíltan, nyomozott-e a rendőrség abban az irányban, hogy vannak-e a gyermeknek itt Kolozsvárt olyan ismerősei, akiknek valamilyen érdeke volt az, hogy a gyermek elpusztuljon?

Nem lehet-e esetleg kéjgyilkosság áldozata a gyerek?

A fantázia összefüggést keres a Füzfa és Kárpát utcai rablások elkövetői között is. Itt már pozitívumok vannak. A pontos személyleírás.

A Kárpát-utcai rablást két jól öltözött sportfiu rendezte. A Füzfa-utcai pedig egy sötét, idősebb ember. Mindenesetre az a fontos, hogy a rendőrség a három esetet válassza el egymástól és három irányban nyomozzon.

Addig, míg a nyomozás a fentieket figyelembe nem veszi, vérdíjat hiába fog kitűzni a rendőrség. (N.)



A világ legnagyobb börtöne Dartmoor ban. Néhány nappal ezelőtt ebből a szigorúságáról híres börtönből tíz fegyenc szökött meg, dacára annak, hogy két héttel előbb ugyanitt fegyvenelázadás volt és a lázadást gépfegyvertűzzel kellett elfojtani.

Diszdoktorrá avatják vasárnap Kolozsvárt Goga Octavian a román irodalom büszkeségét

(Cluj Kolozsvár.) Román intellektuális körökben lázas izgalommal készülnek a vasárnapi Goga ünnepségekre, melyek keretében kellő külsőségek között akarják elismerniüket kifejezni a legnagyobb élő román költő, Goga Octavian iránt. Goga Octavian neve nemcsak, mint költő ismeretes, egyike a legkiválóbb műfordítóknak is. Ő volt az, aki Petőfi verseit és Madách Imre örökszép „Az ember tragédiája”

cimű művét román nyelvre ültette át.

A kolozsvári Goga-ünnepségek, melyek a nagy költő 50 éves születési évfordulója alkalmából alkalmassak — vasárnap délelőtt 11 órakor kezdődnek az egyetem aulájában, amikor is az egyetem diszdoktorává avatja Goga Octavian. Este az ünnepségek a Román Nemzeti Színházban folytatódnak, ahol ez alkalommal bemutatásra készül

Goga egyik drámája, a „Manole mester”, amit nemrégiben nagy sikerrel mutatott be a kolozsvári Magyar Színház.

A színpadon Gogát a különféle kulturális testületek üdvözlése után a kolozsvári interimár bizottság is üdvözlölni fogja és átnyújtja a költőnek azt a művészies oklevelet, amely tanúbizonyságát szolgáltatja annak, hogy Kolozsvár városa diszpolgárrá választotta és részére a Karolina téren értékes háztelket adományozott.

Goga Octavian tiszteletére vasárnap délután a Cercul Militarban bankettet rendeznek.

Nem tréfa, hanem komoly valóság, hogy a

„Harisnyaház”-ban

C. Reg. Ferd. 29 (his hid mellett)

már az alábbi áron vásárolhat

Harisnyákat már ... **13** leitől
Szvettereket már ... **80** leitől
Nyakkendőket már ... **17** leitől
Keztyűket már ... **18** leitől

Sálakat már ... **32** leitől
Női nadrágot már ... **36** leitől
Férfi zoknikat már ... **11** leitől

Addig vásároljon, míg a készlet tart

Az égő ház tífka

Irtó: lovag Nabrel Egon

(201)

A gyermek habozott, láthatóan zavarban volt, nem mert egyenes választ adni a kérdésre. A kerületi felügyelő azonban észre vette, hogy valami nincs rendben s most már annál is inkább biztatta a kis gyermeket a válaszra.

— Mond meg hát, fiacskám, hogy mi lett?

— Nem merem!

— Miért nem mered?

— Mert nem szabad!

A felügyelő zavartan fészkelődtek, amikor hallották az öreg megismétlődő kérdéseit és az egyik fenyegető pillantást vetett a kisgyerekekre.

A fiúcska erre annyira megrettent, hogy sirva fakadt.

A kerületi felügyelő jóságos szeretettel maga szántotta fel a kis gyermek könnyeit.

— De most már igazán tudni akarom, hogy mi történt veled? — faggatta tovább a gyermeket. — Bántott valaki?

— Igen!

— Kicsoda?

— A felügyelő ur!

A felügyelő, aki ott állt a közeliükben, ingerült hangon kiáltott közbe:

— Hazudik!

Am elég volt a kerületi felügyelő egyetlen pillantása, hogy elhallgatassa. Azután pedig komoly haraggal szólt a zavartan álló férfira:

— Kérem, ha még egyszer előfordul a gyermekek ilyen brutális bántalmazása, akkor nem maradhat tovább az intézet falai között. Megértette?

A felügyelő a füle tövéig pirult és halkán csak ennyit mondott:

— Igenis!

A kerületi főnök pedig folytatta tovább a sétáját s most éppen a kis Robby kedves orcácskájára ragadta meg a figyelmét.

— Miért vagy ilyen sápadt, fiacskám? — kérdezte. — Nem kapsz elég tejet?

— Nem szoktunk soha tejet kapni. — válaszolt a kis Robby gyanutlanul.

— Hát reggel mit esztek?

— Levest!

— Es jó a leves?

— Nem!

A gyermek szavait felháborodás követte. A kerületi főnök ingerült hangon fordult oda az intézet igazgatójához:

— Micsoda eljárás ez, hogy a gyermekeket megfosztják a tejtől? Hiszen ezeknek a csemetéknek fokozottabb szükségük van az erőt adó, tápláló tejtől. Elrendelem, hogy máttól kezdve minden gyerek fél liter tejet kapjon reggel. —

— Igenis, főnök ur!

Az ellátás körül tapasztaltak nagy megbotránkozást váltották ki a kerületi főnökből, aki nem is titkolta el nézeteit és amikor eltávozott, a következő szavakat intézte az intézet vezetőjéhez:

— Mélyen elszomorítottak az itt tapasztaltak. Ugy vettem észre, hogy megközelítően sem járnak el azzal a gondossággal, amelyet egy ilyen intézet vezetése megkövetel. Most kivételesen még nem csinálom nagyobb ügyet a dologból, ha azonban a legközelebbi látogatásomig nem változnak az állapotok, akkor személyekre való tekintet nélkül a legkiméletlenebbül járok el ebben az ügyben és kész vagyok arra is, ha ennek szükségességét látom fen-

forogni, hogy kicserélem az intézet egész vezetőségét és felügyelői karát.

Az intézet vezetője rendkívül zavarban hallgatta végig a szemrehányó szavakat és dadogva mentegőzött s egyben kilátásba helyezte, hogy igyekezni fog példás rendet teremteni az egész vonalon.

Mikor azonban a kerületi főnök kitette a lábát, az első dolga az volt, hogy azt a két gyermeket, akik őszintén megmondták a panaszukat, maga elé citálta. Rettentő sivítás, sírás hallatszott ki a szobájából, kiméletlen embertelenséggel botozta el a két gyermeket, azután pedig mind a kettőt egy sötét kamrába dugta.

— Így, most itt maradtok holnapig s addig nem kaptok egy falatot sem enni. — És ha tetszik, azután megint mehetek árulkodni, szemtelen kölykök.

A sötét kamra mélyén ott sirdogált a két gyerek és elkeseredett

szívvvel imádkoztak a jó Istenhez, hogy szabadítsa ki őket ebből a földi pokolból. —

NYOLCVANKILENCEDIK
FEJEZET

A bosszu ördöge

A Grand Hotel diszes és előkelő lakosztályában mélységes csend és némaság honolt. Tárnok állapotában az első huszonnégy óra elmúltával semmi javulás nem mutatkozott, az eszméletét egyetlen pillanatra sem nyerte vissza, ilyen körülmények között Jelena kétségbeesése természetesen csak fokozódott.

Borongós köd ülte meg a lelkét, valami balsejtelem gyötörte, attól félt, attól remegett, hogy talán — mindörökké elveszitheti a férjét, akit tulajdonképpen még meg sem talál. Az orvos megint eljött, megvizsgálta Tárnokot.

— A betegnek — mondta — továbbra is a legnagyobb nyugalomra van szüksége. Nagyon helyesen tette asszonyom, hogy ápolónőt vett melléje, így legalább megkíméli magát

az izgalmaktól. —

— O, — mondta Jelena — szívesen lennék mellette éjt-napot egybevetve, csak hogy mielőbb meggyógyuljon. —

— Erre nincs szükség, asszonyom, — mondta az orvos megnyugtatólag, — közvetlen veszély nem forog fenn, én biztosra veszem a felgyógyulást, csupán — nem győzöm eleget ismételni — az a fontos, hogy tökéletes nyugalomban legyen a beteg.

Leszállt az est.

Már Jelena is nyugovóra tért és a beteg mellett most csak Elza volt, Villogó szemekkel nézett Tárnokra, akinek mozdulatlan testét csak néha-néha rázta meg egy-egy idegroham. — Gyűlölettel nézett a volt férjére és végtelen haraggal szíszegte:

— Most a kezeim között vagy, Tárnok Róbert és most végzek veled. —

— Odaült egészen az ágya szélére s onnan meresztette szemét a lehunytt szempillákra.

Tárnok izgatottan fészkelődött és lassan szólásra nyílt az ajka:

— Mária! — mondta halkán. — Drága szerelmem. —

Elza gunyos kacajra fakadt:

— Hahaha! Hát még mindig a szép Máriára gondolsz. — Még mindig ezen a szöke kigyón jár az eszed. — Nem volt elég még, menyinyi szerencsétlenségbe sodort? No jó, gondold csak, Tárnok Róbert továbbra is Máriára, sokáig már úgy sem gondolsz, mert bucsuznod kell az élettől. —

Tárnok fájdalmasan mozdult meg, mély sóhaj fakadt fel belőle. —

— Mária. — várj. — ne fuss előlem. — várj. — szeretlek. —

— Hahaha — csengett fel gunyosan Elza kacagása, — szereted? Csak szeresd. — De most aztán vége mindennek, bucsuzz az életről, szerelemről, mindentől. —

Egy üvegecskét vett elő.

— Ide nézz. — Néhány csepp kell csak belőle, hogy mindörökké bucsút végy az élettől. — Senki sem tudja meg, miért haltál meg, senki sem tudja meg, ki okozta a halálot. — Hahaha. —

A bosszu ördöge dolgozott benne egyre hevesebben, egyre vadabban beszélt, nem törődött azzal sem, hogy esetleg meghallják.

— Hát csakugyan azt hitted, Tárnok Róbert, hogy megszabadulsz tőlem? A választ sikertűlt kieszközölnöd, de — ezzel még nem végeztünk. — A bosszu ördöge újra összesodort bennünket, a nagy, végső leszámolásra. — Nos, Tárnok Róbert, nyisd fel a szemedet, nézz lassú és hőkkenj meg, hogy ki vagy itt. — Eljöttem, hogy leszámoljunk

(Folyt. köv.)

Nyugdíjas-Világ

Széljegyzetek Gyárfás Elemér szenátor interpellációjához

Na, végre valahára! A mit régóta várunk s a miért dr. Pocol, a nyugdíjas szövetség agilis alelnöke nyílt levelekkel ostromolta a szenátor és képviselő urak lelkiismeretét, elhangzott az első erélyes interpelláció a magyar párt egyik vezére, dr. Gyárfás Elemér részéről a nyugdíjkiadásokkal visszaélő s a szerencsétlen nyugdíjasokat kiszípolozó ügynöki visszaélések tárgyában.

Jóleső érzéssel vesszük ezt tudomásul. Elismerésünk érette.

De mert mi az igazságot egyforma mérleggel szeretjük mérni, még nagyobb volna az elismerésünk, ha a tisztelt szenátor ur a domb megpiszkálásánál felszínre hozta volna azokat a leveleket is, melyekben egyes magyar-párti képviselők hasonló értelemben, sőt ki-fejezetten

**20—50 százalékos jutalék
ellenében ajánljuk a
nyugdíjasoknak ügyük el-
intézésére.**

Ilyen levelek nekünk birtokunkban vannak. Nem akartuk azokat nyilvánosságra hozni, nem pedig egyenesen a Magyar Párt iránti figyelemességéből, mert ez a párt volt, amelyik legerélyesebben és hálára kötelezetten harcolt a nyugdíjasok érdekeiért.

Abban sem kételkedtünk egy percig sem, hogy ezekről a párt egésze alatt üzött visszaélésekről a hivatalos pártnak nem volt tudomása.

Epen azért szolgálatot véltünk tenni, ha dr. Gyárfás Elemér szenátor ur tisztogatósi munkáját megkönnyítendő, szíves rendelkezésére bocsátjuk

**a birtokunkban levő em-
litett leveleket, hogy
adandó alkalommal aso-
kat is letehesse a szenátus
asztalára.**

Midőn ismételtén hálás köszönetünket fejezzük ki a szenátor urnak, szíves figyelmét felhívjuk a készülő nyugdíjgyújtási törvényjavaslatra.

Egyéni tudásával, pénzügyi szakértelmének felhasználásával annak idején haszon oda, hogy az új nyugdíjtörvény tegye fölöslegessé a kiadásokat

**s a törvényszerű nyug-
díjak minden esetben hi-
vatalból, minden kése-
delem nélkül állapítas-
sának meg és utaltassa-
nak ki!**

FRANCE MARTIS



a kiváló párisi énekesnő, aki tegnap este a kolozsvári megyeháza dísztermében előkelő és nagy számú közönség előtt nagy sikerrel hangversenyt adott.

Rádió

Szombat, február 13.

BUKAREST. 14 Gramofon. 15 Gramofon. 18 Ifjúsági program. 19 Rádió-zene. 20 10 Rádió-zene. 21 Előadás. 22 Énekhangverseny. 22 45 Katonazenekar hangverseny.

BUDAPEST. 10 15 Postászenekar hangversenye. 13 Déli harangszó. 13 05 Lakatos Flóris cigányzenekara. 17 Gyermek rádió. 18 30 Bécsi dalok. 19 15 Rádió-színház. 20 Gramofonlemez a régi időkben. 20 35 Felolvasás. 21 05 „A hazafiáter”. Női Károly vigjátéka. Utána: Tó Jancsi cigányzenekara.

BÉCS. 12 30 Friedl-zene. 14 45 Gramofon. 16 50 Híres tenoristák gramofon. 18 Katonazenekar hangverseny. 21 05 Népszerű hangverseny. 23 40 Cigányzenekar. Budapesti.

Hirek

Cikkeink közlését csak lapunk megnevezésével engedélyezzük.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Cluj-Kolozsvár, Minorita-u. 2. Tel. 11-45.

Főszerkesztő: WOJTICZKY GYULA

Szerkesztő: ZOMORA S. JÁNOS

Felelős szerkesztő: HIDVÉGI A. LAJOS

Ma este: Szabó Zoltán hangversenye. Ma, este 9 kor rendezi meg Szabó Zoltán a kiválóhangu baritonista hangversenyét a kath. gimnáziumban. A hangverseny művészi színvonalát nagyban emeli a következő művészek közreműködése: Tiron Sylvia, Rózsa Anna, László Lucy, Gavrilescu Erzsébet és Traján, valamint Pipos Lilly táncművésznő. Zongorán Boskovics Sándor kíséri, míg a táncszámokat dr. Radnay Zoltán hegedűn és Serédy Izabella zongorán kísérik. Műsorok este a kasszában kaphatók.

Cukorügyben tartanak gyűlést vasárnap a kolozsvári kiskereskedők. A Sfatul Negotorese (kereskedőtanács) fűszer-szakosztálya f. hó 14-én, vasárnap délelőtt 10 órakor egyesületi helyiségében, cukorügyben igen fontos értekezletet tart, amelyre ezúton hívja meg az érdeklő kiskereskedőket az elnökség.

Vasárnap avatják fel a kolozsvári új napközi melege-dőt. Vasárnap délelőtt 10 órakor ünnepélyes keretek között avatják fel a Calea Reg. Ferdinand 37 szám alatti új napközi melegedő otthont, ahol naponta 600 embert látnak majd el ebédkosztal. Az ebéd-kosztot igénylők az ebédbonokat az illetékes rendőrkapitányságnál kapják meg. A napközi melegedő otthon fenntartására Rózsa Mór 20 ezer, Ilescu Victor pedig 5 ezer lejt adományozott. A melegedő otthon reggel 8 órától este 8 óráig van nyitva.

Nehéz székülésben szenvedők, akiknek az agyvertódnulás, a fejfájás és szívdobogás az emésztési zavarok és különösen a végbélbajok teszik az életét nehezzé, igyanak reggel és este egyenyed pohár természetes Ferenc József keserűvizet. Klinikai vezető orvosok igazolják, hogy a Ferenc József viz műtétek előtti és utáni időszakokban is nagyértékű hashajtónak bizonyul. A Ferenc József keserűviz gyógyszer-tárakban, drogériákban és fűszer-üzletekben kapható.

Koxot

métermázsánsként

180 leiért házhoz

szállít a

Gázgyár

Telefon 41.

Cekapcsolják a kolozsvári klinika villanyvezetékét, mert nem fizették ki az áramdíjat

(Cluj-Kolozsvár.) A kommercializált villanyüzem radikális lépésre szánta el magát a kolozsvári egyetemi klinikával szemben. A klinika ugyanis évek óta nem fizetett az áramért egyetlen banit sem, habár villanyfogyasztása évente átlag egy és fél-kétmillió lejre rug.

A kommercializált villanyüzem

igazgatósága úgy határozott, hogy tovább nem ad áramot a klinikának és ezt kijelentette az illetékeseknek. Hétfőn a lekapsolás megtörténik. A klinika áramszolgáltatásában zavar nem fog beállni, mert az intézménynek van saját áramfejlesztő telepe.



Főlerakat Románia területére:

Rózsa M. Royal drogeria rt. Cluj, Főter 26 szám.

Kérjen mintapengét!

Színésznő és diák szerelmi idillje
modern változatban, rendőrségi happyenddel

(Szamosújvár.) A napokban egy kisebb román színtársulat turnézott városunkban. Kevésszámú tagjai között volt egy „szőke csoda”, ki hagyományosan lázas izgalomba hozta a könnyen hevülő diákszíveket. Különösen a tanítóképző növendékei izgultak módfelett, közöttük is egy jóképű, jómegjelenésű prepa. E fiatalur jegyeladásokkal intim közelébe férközött a társulatnak, mely midőn látta, hogy a fiatal szív szemmel láthatólag nyiladoz a szőke tündér felé, azt az indítványt tette, hogy önképzőkori fellépéseken megcsillogtatott szavalói készségét gyümölcsöztesse Thália temploma szolgálatában, mászóval, hogy csapjon fel színésznek. Ez a művészi érdeket szolgáló propozíció mellé azonban egy csunya és hitvány anyagi érdeket szolgáló mellékgondolat szegődött: ugyanis pénzt sejtettek az ifjunál.

De jaj, ezuttal csalódtak számításukban, a fiatal ur pénzkészlete nem állott egyenes arányban a művészi célkitűzéssel. Rövid, de

boldog együttlét után jött a kiábrándító poén:

a társulat Nagyenyeden formálisan otffelejette színészi és színésznői vágytól dussadó barátunkat.

A modern és korrupciótól illatos diákszerelm happy end-je sem volt kevésbé szomorú:

az intézet kérésére a rendőrség vette őrizetbe a fiatal tanítójelöltet saját érdekében és hasakisértette az ifjut,

ki csalódott szívvél tapasztalhatta, hogy mennyire sötét verem az a bizonyos szerelem. (f-f.)

PALI BÁCSI, Strada Jorga (Jókai utca) 15. éttermében br. Szentkereszthy féle volt 60 lejes gyógybor most csak 18-22 Lei literenként kihordásra.

Meghívó. Február 14-én, vasárnap délután fél 5 órai kezdettel a ref. kollégium tornacsarnokában, (Farkas utca 16.) rendezi a Székely Kolozsvári Társasága leány-szakosztálya 4-ik műsoros délutánját a székely lányok és legények részére. Műsor: 1. Székely dalokat énekel: Elekes Tekla. 2. Szaval: Kádár Eszter. 3. Előadást tart: Demeter Béla. 4. Énekel: Madaras Sara. 5. Szaval: Bálint Lajos. 6. Énekel: Zsombori Ilona. 7. Szaval: Hadnagy Julliska. 8. Magyar népdalokat játszik a Ref. Kollégium házzenekara.

B. Zsembery Elvira zongoraművésznő hangversenye. Február hó 18-án este fél 9 órakor a római katolikus gimnázium disztermében Zsembery Elvira hangversenyt tart a következő műsorral: 1. Beethoven: Egmont nyitány. Előadja a Kolozsvári Zenekedvelők Szalonzenekara. 2. a) Bach: Preludium Fuga, g. b) Beethoven: Szonáta (Es.) op. 31. Allegro, Scherzo, Menuetto-tri, Presto con fonco. Előadja: Zsembery Elvira. 3. a) Kodály: Méditation sur un motif de Claude Debussy. b) Bartók: Allegro barbaro. Előadja: Zsembery Elvira. 4. Mozart: Quintette, Es. Largo, Allegro moderato, Larghetto, Rondo. (Zongora, oboa, klarinett, kürt, fagott.) 5. Chopin: G moll kallada. Előadja: Zsembery Elvira. 6. Adam Adolf: Si jetais Roi. Előadja a Kolozsvári Zenekedvelők Szalonzenekara.

A tekéző sportszövetség hírei. A MURED. tekéző társaság évzáró ünnepélyét tegnap tartotta meg az Ardeven pályán. A Kolozsvári István által alapított vándor díjat 1932 évre Tulogdy János nyerte 7 ponttal. A vándordíjat Horváth István vette két éven át. A szövetségi elnök díját Kolozsvári István és Bodonyi József nyerték el. A csapatdíjakat következők nyertek. Aranyérem: 1. László László. Nagyezüst: Jaksics János és kis ezüst: Kovács Albert. IV. díj. Raduch Béla, V. díj. Ludvig János, dísztagyakat nyertek. A kedves ünnepélyen 17 tag vett részt és a szövetség elnöke osztotta szét a díjakat. — Remény—Hercules reváns az Orosz pályán. Eredmény: Hercules 2 ponttal nyert. — Palma—Turul reváns a Talpas-pályán: Eredmény: Palma 49 ponttal nyert. — Tőrekvés—Bástya barátságos, 1 pont a Bástya javára.

Az „Erdélyi Kárpát Egyesület” febr. hó 14-én, vasárnap d. u. 6 órakor a róm. kath. főgimnázium disztermében vetített képes, ismeretterjesztő előadást rendez. Előad: Xántus János, mariánumi igazgató, Izland, a turisták eldorádója címen, A személyes tapasztalatokon alapuló előadást számos, szebbnél-szebb vetített kép fogja szemléltetővé tenni. Bevezetőt dr. Gergely Endre, mint az EKE gazdasági- és propaganda osztályának elnöke fog mondani. Belépti-díj nincs, műsorváltás azonban — a kiadások fedezhetése szempontjából — kötelező.

Urania	Magyar Színház	Opera és N. Szính.
Tizenharmadik hős Hangos dráma német párbeszédekkel Főszerepben: Conrad Veidt	Mozielőadás Az ördög barátja szenzációs amerikai filmdráma fősz. Dorothy Mackail és Milton Sills Helyárak: a 3 órai előadáson 10, 20 lei 5 és 7 órai előadáson 10, 20 és 30 lei Ezenkívül: <i>Hangos híradó</i>	Szombaton este 8 órakor Viața e un vis Vasárnap délután Cigánybáró Vasárnap este 8 órakor Viața e un vis

SZÍNHÁZ

A Magyar Színház műsora

Szombat d. u. 3 órákor: János vitéz. (Ifjúsági előadás, nagyon olcsó helyárakkal. (Bevezető előadást tart: dr. Császár Károly.) Sorozatszám 127.) Szombat este 9 órákor: Maya. (Operette-ujdonosság 4-edszer. Bérletszűnet. Sorozatszám 128.)

Vasárnap d. e. 11 órákor: Nagyszabású gyermek előadás, színház és mozgókép egyben. Az a huncut kéményseprő. (Gyermek operette táncokkal, énekekkel). Ezenkívül: Micky Maus képek, film bohózatok). A kéményseprő bácsi cukrokat osztogat a jó gyermekeknek. Helyárak: 30, 20, 15 és 10 lei. Sorozatszám 129.

Vasárnap d. u. 6 órákor: Maya. (Operette-ujdonosság 5-ösöd. Rendes helyárakkal. Sorozatszám 130.)

Vasárnap este 9 órákor: Maya. (Operette-ujdonosság 6-ösöd. Bérletszűnetben. Sorozatszám 131.)

Hétfő este 9 órákor: Maya. (Operette-ujdonosság 7-edszer. Bérletszűnetben. Sorozatszám 132.)

Szinkör-Mozgó műsora:

Szombat 5, 7 órákor
Vasárnap 3 és 5/45 órákor: Szenzációs amerikai filmdráma „Az ördög barátja”, a főszerepekben: Dorothy Mackail és Milton Sills. Új hangos hirtető. Helyárak: a 3 órai előadás 10 és 20 lei. Az 5 és 7 órai előadás 10, 20 és 30 lei.

Adóban lefoglalják a házbérbéjvédelmeket. Pénzügyminiszteri rendelet szerint az adóhátralékos háztulajdonosok házbérbéjvédelmét már február 15-től teljes egészében le kell foglalni a kincstár számára.

10.000 Lei értékű ingyen gobelint

osztogat a „Select”-mozgóban február hó 16, 20, 28-án 9 óras előadás az „UNICUM” gobelin áruház és képkeretező vállalat

Cluj, Calea Victoriei 5/a
Ragadja meg az alkalmat!

Ha Kolozsvárra érkezik vagy elutazik

okvetlen keresse fel az

„EXELSIOR”
(volt SIMPLON)

Szállodát és Éttermet

(az állomással szemben)

Kitűnő italok
Redukált árak
Elsőrangú zene
Reggelis nyitva

Belvárosi villanegyedben

3 szobás lakás, az összes mellék-helyiségekkel, azonnal kiadó. Görögtemplom-utca 2/B. — I. emelet.

Lapárusító

asszonyokat fix fizetéssel felvesz a

Mai Világ

Apróhirdetések

Ebben a rovatban minden szó 1 lej. Vastagabb betűvel szedve 2 lej. A legkisebb apróhirdetés 10 lej. — Állástkeresők feláron hirdethetnek. Az apróhirdetések díja előre fizetendő

Alkalmazást keres

Külföldről visszaérkeztem, a legújabb modelű fűzőket és melltartókat tartom raktáron. Fűzők mélyen leszállított árakon. Sönderling-szalón, Regele Ferdinand 3. sz. udvarban.

ADÁS-VÉTEL

Élő, cserepes és vágott virágok, csokrok, koszorúk, Kaméliák, azallák, pálmák legolcsóbb árban szerezhetők be Szathmáry kerítésében, Str. Grigorescu 13-15. (Rákóczi-ut). Telefon 730.

Egerbegyi Rizling bor 12 lej, viszonteladókknak árkedvezmény. „Vadászkürt” (volt Györke-ven-déglő). (Óvár.)

Enyedi fajúborok literenként bent 20 lei, kivitelre 18 lei, Crisán-féle étteremben. Cal. Reg. Ferdinand 149.

Aranyért legmagasabb árat fizet. Regele orologelot Cluj, Széchenyi-tér 10.

Teljesen új válogatott patefon lemezek darabonként is olcsón eladók. Cal. Victoriei 61 hátul.

Zálogedőnként ékszerekről legmagasabb árban veszek. Aranyért legtöbbet fizetek. „Record” ékszerész. Calea Victoriei 1.

Izletes, jó cukrászsütemények 3 lejért kaphatók Kovács cukrászdában, Széchenyi-tér 37 szám.

Cipőket elsőrangú kivitelben 300—650 lejig készített Osváth, Szegvár-utca 7. Javításokat legolcsóbban elvállal.

LAKÁS

Nagyon tiszta, egészséges házas-telek eladó. Gábor Áron-utca 2. szám.

Egy szoba, konyha souterén, világos lakás, gőzfűtéssel február 15-re kiadó. Bőtvös-utca 10.

Kiadó március elsejére nagy szoba, előszoba, fürdőszoba. Erzsébet-ut 9. vil-lában.

Keresek belvárosban vagy közelében kétszobás, előszobás, fürdőszobás, kony-hás, komfortos földszintes lakást. Ajánla-tokat kérek „május elsejére” jelleggel a kiadóhivatalba.

Elegánsan butorizott, különbejáratú szobát fürdőszoba használatra keresek, „Március 1” jellegre.

Kiadó március hó 1-jére szép napos szoba mosdóval. Str. Radu (Cocskai-u.) 1.

Polgári mulatságokra, bálókra, eljegyzésekre stb. alkalmas ujonnan épített intim télikert-helyiség ingyen áll rendelkezésre Malom-utca 14. szám alatti Léb-étteremben.

KÜLÖNFÉLÉK

Törött aranyért, használt ék-szerekért legtöbbet fizet „Orlov”. Főpostával szemben.

Olcsó élővirágok! Gyönyörű cikla-menek, krizanténok, primulák, jácintok, kaméliák, elegánsan díszített kosarak a legolcsóbb árban. Piros, rózsaszín, fehér hosszúságú szegfűk 9 lej darabonként. Gyönyörű szobafenyők 80 lejtől. Óriási mennyiség. Pálmák 50 lejtől, méteres fi-kusz 100 lej. Futók, menyasszonyi csokrok, halotti koszorúk 200 lejtől, élővirágokból. — Szatmári kertészet, Str. Grigorescu (volt Rákóczi-ut) 13-15. Telefon 730.

Ezüst és aranyhímzésű egyházi és egyleti felszerelések, román kosztümök saját és hozott anyagból készülnek. Leg-modernebb külföldi sablonok megérkeztek Salon Carmen, Regele Ferdinand 35.

Edény-üveg

Moskovits és Társa konyha-felsze-re-lési cikkek, üveg és porcellán áruk. Alpacca övöszközők. Calea Regele Ferdinand. Fő-postával szemben.

Női divat

Szabó Jenő divatkülönlegességek nagyáruház, Cal. Reg. Ferdinand (v. Wesselényi-u.) 5. Telefon 579

Gólya-Áruház női divat külön-legességek nagy-áruház. Cal. Regele Ferdinand 11. (volt Wesselényi-u.) Telefon: 9-57.

Férfi divat

Neumann M. Kész férfiruhák áru-ház, Uri szabóság, Piața Unirii (Főtér)-14

Könyv-papír

Lepage könyv, zenemű, (kotta), papír, iskolakönyvek, írásszerek, rajz-, műszer, fűzetek stb. áruház. Kérjen jegyzékeket.

Keszey Albert könyv- és papírkere-skedése és antiquariuma. Bár-mely könyv olcsó antiquarásban kapható. Cluj, P. Unirii (Főtér) 7. Hitelbank-épület.)

A Park-szanatórium gőzfür-dőjében, Monostori-ut 62.sz., gőz- és kádifürdő ára 30 lei. Pedikűr, massage 15 lei.

Olcsó petroleumlámpák érkeztek KEREKES ÜVEGÁRUHÁZÁBA

fali lámpák . . . 10-15

”tükörrel 20-26

asztali lámpák már 25

Leitől kezdve kaphatók.

Lámpaégők, belek, csövek gyáriáron
A keddi bevétel 5 száza-léka a munkanélkülieké.

Kiadó lakás!

Egy szép szoba, konyha azonnalra kiadó. Bolyai-utca 2. Herkovitsnál

Kolozsvári VÖRÖSKERESZT

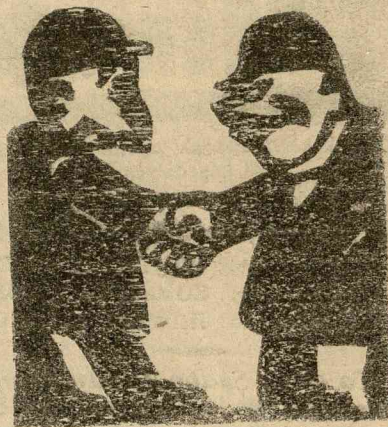
fertőtlenítő pipereszappan

fertőtlenítő hatása

szenzációs!

Megóv minden járvá-nyos betegségtől!
Mindenütt kapható!

Fogadjunk...



— Fogadjunk Pancser, el sem hiszi, ha mondom, kíváncsi vagyok rá, hogy kereskedelmi körökben mit szólnak a leszerelési konferenciához?

— Hát bizony mióta a leszerelési konferencia tart, a kereskedők között egyre nagyobb tért hódít a milita-rizmus.

— Hogy hogy?

— Hát, hogy egy példát mondjak, egyik nagykereskedőhöz beállit egyik vidéki vevője, aki már többször át-esett a fizetésképtelenségen és most nagyobb mennyiségű árut akar vásárolni.

„Jól van barátom, — mondja a nagykereskedő, — én adok magának annyi árut amennyit kér, én nem törődök a magáról szállongó hírekkel, de egyre figyelmeztetnem kell, én csak honvédekért kötök.”

A vidéki elámulva kérdi:

„Honvéd üzlet? Hát az milyen?”

„Csak előre, édes fiam?” — hangzott a nagykereskedő mindent megmagya-rázó válasza.

— Akkor mára mi is a honvéd-üzletnél maradunk.

Ingyen tűzifa!

Aki 1 vagon üles vagy aprított fát egyszerre vesz vagy rendelést felad (akár kisebb tételben is):

500 kg. I-a fát kap ingyen!

Garantáltan első osztályú	
bükkhasáb házhoz szállítva ölenként	900
I. bükkhasáb aprítva 100 kg.	64
I. tölgyhasáb	60
I. hántott v. gyertyán hasáb 100 kg.	66

BALÁZS IMRE cégnél

Cal. Reg. Ferdinand 74.

Telefon 10—11 vagy 477.

Herkovics Jenő

uridivat szabó. Hazai és külföldi szövetek, valódi angol szövetraktár. — Férfiruhákat rendelésre a legelőnyösebb feltételek mellett készít

Cluj—Kolozsvár

volt Bolyai- és Szentegyház-u. sarok

Valódi börtáskák

a legizlésebb kivitelben

már **115** Leitől

kezdve kaphatók.

D'Or illatszertár

Főtér 6.